

## Ancora sulla pulizia delle spiagge

I quotidiani della provincia hanno già messo in evidenza il successo riportato all'Elba dall'iniziativa del WWF che il 26 maggio ha visto mobilitate oltre 1.200 persone per la pulizia di 44 spiagge. Opportunamente ELBAVIVA, che ha curato l'organizzazione della giornata ecologica, si era proposta di attirare l'attenzione della gente sul problema dei rifiuti e sul degrado visivo causato dal loro abbandono nell'ambiente. I sei sacchi di colore diverso utilizzati per la raccolta dei vari tipi di rifiuti, stavano a dimostrare che almeno plastica, vetro, lattine, e carta dovrebbero essere separati all'origine in modo da essere riciclati per un successivo utilizzo. Anche il direttore di TERME E RIVIERE, nell'editoriale del mese di maggio, esalta "la bella iniziativa che ha mobilitato centinaia di ragazzi che si sono prestati volontariamente per la massiccia operazione di pulizia delle spiagge". E prosegue scrivendo che "sarebbe anche interessante fare un sopralluogo di qui ad un mese, sugli stessi arenili che hanno visto quei giovani lavorare duramente per una giornata, per vedere che cosa è successo, se cioè i villeggianti hanno rispettato il lavoro altrui, o se hanno continuato a gettar barattoli e avanzi di merende". Noi che abbiamo partecipato direttamente all'operazione, potremmo aggiungere: per vedere se le spiagge continuano ad essere considerate zone di discarica abusiva, oppure se la gente ha cominciato a capire che soprattutto

all'Elba le adiacenze delle spiagge sono i luoghi meno indicati per scaricarvi ogni genere di rifiuti. Il trafiletto della signora Cerletti pubblicato nel numero scorso del *Corriere* riguardo alla spiaggia di Mola dovrebbe indurre i comuni interessati a non attendere la maxipulizia da parte del volontariato. Per anni si è accumulata su quella spiaggia una quantità di elettrodomestici fuori uso e masserizie varie, come si trattasse di una discarica autorizzata, essendo la zona palustre particolarmente idonea a nascondere i rifiuti, senza pensare che si tratta di un *habitat* particolare, unico all'Elba, dove gli uccelli migratori provenienti dal nord Europa per antica consuetudine sostano prima di proseguire verso le regioni calde. Non ci sarebbe bisogno di interventi straordinari come quello del WWF se ogni tanto le amministrazioni comunali provvedessero direttamente ad una normale verifica e intervenissero severamente contro gli scarichi abusivi. Ora la situazione sembra un po' migliorata, ma fino a qualche anno fa era invalso l'uso di scaricare lungo la scarpata delle strade provinciali tutto quello di cui la gente intendeva disfarsi, dalle lavatrici ai frigoriferi, dalle retine da letto ai materassi. Sarebbe un'impresa ardua, ma necessaria, cercare di tirar fuori dalla macchia quanto nel corso di parecchi anni c'è stato scaricato. Un'altra operazione simile a quella delle spiagge dovrebbe essere fatta anche all'interno dei paesi, dove

c'è sempre qualche zona da bonificare. A Portoferraio, per esempio, si è provveduto oltre le spiagge, a ripulire anche il fondo del mare lungo la banchina della darsena, ma i casotti della Marina Militare presso la punta del Gallo - nonostante una nostra precedente segnalazione - sono sempre pieni di rifiuti. Eppure quella è una zona dove ogni giorno un incaricato dell'Azienda Municipalizzata della Nettezza Urbana è tenuto ad operare e quella sporcizia non passa inosservata. Un altro inconveniente che non è stato evidenziato in occasione della pulizia delle spiagge, ma che non può anch'esso essere passato inosservato, o meglio inodoriato, è il tipico cattivo odore degli scarichi a perdere che si sente in qualche spiaggia, anche in alcune di quelle che vanno per la maggiore. Questo non deprime favorevolmente in un'isola che cerca di conservare in tutti i modi la risonanza che ha acquisito in campo internazionale, risonanza che le deriva in gran parte dalla purezza del mare e che quest'anno, sia pure marginalmente è stata inficiata dalla segnalazione del Ministero della Sanità nella mappa di Sant'Andrea di un inconveniente che ci auguriamo sia stato subito ovviato dall'immediato intervento degli Enti interessati, per evitare che indirettamente possa venire coinvolto il buon nome di tutta l'Elba in uno spiacevole episodio sporadico.

A.P.

## La Regione nomina il commissario per la discarica comprensoriale

Siamo alla stretta finale per il problema del trattamento e lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani? Tutto lascerebbe presupporre di sì, anche se permangono ampie zone di incertezza (la mancata volontà delle istituzioni elbane a abbracciare una soluzione definitiva per quanto concerne l'individuazione di un sito reputato idoneo a raccogliere gli scarti urbani dei centri dell'isola) e di diffuso sospetto (perché si aspetta la stagione estiva per dichiarare con realismo l'emergenza rifiuti?). A parte dunque queste considerazioni che autorizzerebbero al pessimismo, qualcosa intanto, sull'altra sponda, si muove. Intanto la giunta della Regione toscana nomina commissario ad acta (lo aveva già fatto nel maggio del 1988 quando si doveva creare l'attuale discarica di Litterno) il dott. Roberto Daviddi, dirigente in servizio presso il Comitato regionale di controllo (Coreco) di Grosseto con lo specifico incarico di provvedere a far fronte alla situazione che si è venuta a creare all'Elba a se-

guito dell'impraticabilità (dal momento che le potenzialità ricettive sono state raggiunte e superate) della discarica comprensoriale in funzione nel comune di Campo nell'Elba. Ma insieme a queste disposizioni Firenze è stata assai più categorica. Non si andrà in altri siti, utilizzati negli anni passati. Il motivo è l'"Assoluta impossibilità tecnica e giuridica" degli stessi. Il presidente dell'esecutivo fiorentino Marcucci stralcia una volta per tutte le discariche cosiddette di fortuna che erano state realizzate nel comparto minerario, per la precisione a Calamita (Capoliveri) e Rio Albano (Rio Marina) e che sono state frequentate negli anni passati. I camion della nettezza urbana degli otto comuni continueranno allora a dirigersi nella conca di Litterno. Ma se è stata ufficialmente chiusa? "Stiamo effettuando - spiega l'architetto Mario Ferrari, funzionario della Comunità montana e direttore dei lavori a Litterno - uno stoccaggio

provvisorio da concretizzarsi in una parte del sito stesso". Contemporaneamente a questo si porterà a termine interventi che predisporranno Litterno a accogliere rifiuti fino a giugno del '92. Un anno di tempo, dunque, l'ennesima opportunità (e questa volta appare anche l'ultima) che viene data agli enti locali dell'Elba perché si arrivi alla definizione del problema. La Regione toscana è stata, come accennato sopra, severa di giudizi nella lettera fatta pervenire in Viale Manzoni con la quale veniva nominato il dottor Daviddi, in tutti questi anni - si legge fra l'altro - i comuni dell'Elba non sono riusciti a venir a capo dell'annoso problema a causa "delle divergenze fra amministrazione comunale e amministrazione comunale e per la verificata impraticabilità delle varie soluzioni proposte". Per questo allora si insiste su Litterno e non si vuole tentare nessun'altra strada. Intanto una delegazione formata da un rappresentante di ogni comune. L.C.

Continua in quarta pagina

## Inaugurata la sede della "Fondazione Amedeo Cacciò"

Il 22 u.s. è stata inaugurata la sede di Portoferraio della "Fondazione Amedeo Cacciò". Si è quindi ufficializzata l'attività dell'Ente che già opera da due anni in tutti i Comuni dell'Elba, senza che in precedenza ne sia stata resa pubblica conoscenza. Infatti, solo la parte di cittadinanza anziana in particolari condizioni di indigenza, 60 persone ad oggi, manifesta profonda gratitudine per il sollievo procurato al penoso disagio in cui

torità locali che si sono avventurate nel tempo. Da tale documentazione traspare l'intento di costruire una nuova Casa di riposo per anziani, non distante dal centro cittadino. Egli riteneva inammissibile il trasferimento coatto e lo sradicamento da quell'ambiente dove si è vissuti una intera vita.

Purtroppo l'improvvisa scomparsa non gli consentì di realizzare tale progetto, elaborato da un noto architetto

degli assistiti domiciliari. È indubbio che tale tipo di assistenza, sin qui regolata, riceverà un sensibile impulso dalla prossima operatività della sede locale.

La cerimonia inaugurale della sede di Portoferraio (Palazzo dei servizi di Pronto Soccorso del SS. Sacramento), è stata onorata dalla presenza del Vescovo Diocesano Monsignor Angelo Comastri, ricevuto dal presidente della Fondazione dott. Mario Foresi e dai

Ebe e Concetta, compiacendosi per la realizzazione dell'opera di così grande contenuto umano e sociale.

Mons. Comastri, dopo aver benedetto i locali, ha brevemente evidenziato l'alto spirito di Fede e di cristiana carità che sempre ha animato la famiglia Cacciò, e particolarmente il Cavaliere del Lavoro Vincenzo per la cui generosità, già espressa in tempi lontani, gli anziani elbani possono oggi godere dei notevoli benefici che la Fondazione loro offre.

Madrina la gentile signora Giulia Cacciò, Mons. Vescovo ha anche benedetto la nuova autoambulanza per il trasporto dei dializzati, offerta dalla Fondazione al Pronto Soccorso del SS. Sacramento. A conclusione della cerimonia, autorità e invitati hanno partecipato ad una colazione signorilmente servita all'Hotel Airone.

Nel pomeriggio gli esponenti della Fondazione si sono incontrati con gli amministratori comunali di Portoferraio. Il Consiglio di Amministrazione dell'Ente ha chiamato il Cav. Giovanni Cecchi a rappresentarlo all'Elba ed a lui ha demandato l'incarico di coordinare l'attività. E scelta migliore, aggiungiamo, non poteva farla.

Presso la locale sede, dunque, gli interessati troveranno sempre presente una Assistente con la quale potranno evidenziare le loro necessità personali, ed uno Studio Medico, affidato ad un apprezzato professionista cittadino mentre, di volta in volta, per le visite specialistiche sarà presente un Primario del Reparto di Geriatria del Policlinico Gemelli di Roma.

COL.



La signora Giulia Zanghi, Concetta e Ebe Cacciò e il dott. Mario Foresi presidente della Fondazione Amedeo Cacciò insieme al Vescovo Mons. Comastri

versa, grazie alla generosità del concittadino Cavaliere del Lavoro Vincenzo Cacciò. È il caso di rammentare che la volontà del fondatore di onorare il genitore Amedeo con una generosissima opera di beneficenza, risale al lontano 1974, come testimonia la numerosa corrispondenza indirizzata e riscontrata dalle au-

romano. Non si potrà ora certamente dare più luogo alla costruzione di una nuova casa di riposo per ovvii motivi economici, ma si procederà a migliorare sensibilmente l'attuale *habitat* utilizzando le strutture esistenti. L'obiettivo primario rimane comunque un notevole ampliamento del numero

consiglieri di amministrazione dott. Giacomobono e dott. Federici; con essi il Vice Prefetto Dott. Borgonovo, il sindaco di Portoferraio Chiari, il presidente della Comunità Montana Cav. Procchieschi. L'illustre Presule si è intrattenuto con la vedova del fondatore signora Giulia Zanghi in Cacciò e con le di lui sorelle

## Messa degli artisti a Massa Marittima

### Cronaca di una giornata speciale

Gemellaggio spirituale, quello del 15 Giugno nella sede Vescovile di Massa Marittima. Le componenti erano gli ospiti venuti da Roma, dall'isola d'Elba, quelli toscani, richiamati da una Messa speciale celebrata nella Cattedrale per invito e in onore del nuovo Vescovo, S. E. Monsignore Angelo Comastri.

La cosa è nata per caso o per destino, e per volontà congiunta di più persone, ma su una nave, è certo, e precisamente il traghetto che da Piombino porta a Portoferraio, dove si sono incontrati il Vescovo Angelo Comastri e l'architetto elbano Paolo Ferruzzi. Parlando e parlando è uscito fuori il discorso della Messa degli Artisti che viene celebrata a Roma tutte le domeniche, nella chiesa di Santa Maria in Montesanto in piazza del Popolo, da S. E. Monsignore Ennio Francia, l'uomo di fede e di cultura che ebbe l'idea di istituirla ben cinquant'anni fa. Detto fatto, l'idea di portare la Messa e Monsignore Francia a Massa Marittima è stata proposta, sviluppata e decisa.

A Paolo Ferruzzi il merito di aver organizzato con non poca fatica questo incontro eccezionale, diramando inviti e raccogliendo consensi immediati per ogni dove. Alle ore 11 del 15 Giugno, la

Cattedrale era piena di artisti seduti sulle panche annessi della Basilica romanico-gotica, e ognuno volgeva l'occhio alle tre navate snelle, alle arcate sostenute dalle solide colonne monolitiche diverse per altezza e diametro, odorava il profumo intenso delle ginstre disposte in grossi cesti

di vimini ai lati dell'altare. A distanza emanavano il loro fascino irresistibile la malinconia della Madonna di Duccio da Boninsegna, l'arca di San Cerbone di Goro di Gregorio, la fonte del Battesimo di San Bernardino, il Cristo del Pisano sopra la sacra mensa stilizzata, filiforme e incre-

dibilmente vivo nel corpo dalla tensione non cedevole per l'appello esternato da millenni.

Mons. Francia, il maestoso e carismatico Canonico della Basilica di San Pietro, teneramente sorretto dal Cappellano

GIOVANNA VIZZARI  
 Continua in quarta pagina

## Due valli che non devono morire: appello di "Elbaviva"

Le valli di Pomonte e di Chiessi sono tra le più belle e interessanti rimaste sull'isola. Il motivo del loro interesse non è solo d'ordine naturalistico, esso deriva soprattutto dal fatto che sono ancora *VIVE*. Da molti secoli i suoi abitanti hanno coltivato la vigna e gli orti strappando con fatica al plutone granitico col Capanne la poca terra che da esso lentamente cade. A tutt'oggi qualcuno che coltiva la vigna e che estrae il granito da piccole cave è miracolosamente rimasto. Sono ormai poche queste persone, per lo più in là con gli anni e per le quali non si prospetta nessun ricambio generazionale. È quindi necessaria una decisione da parte di coloro che amministrano il nostro territorio. Ben venga dunque un Parco

anche per queste valli, e che sia gestito sulla base di criteri scientifici di valorizzazione e sviluppo che tengano conto della storia e della sensibilità della gente che lo abita, che sappia consegnare alle future generazioni un patrimonio naturale e storico intatto senza averlo per questo mummificato. Ma ORA, servono SUBITO, provvedimenti d'urgenza, per i quali non si può attendere il Parco.

Per esempio, è dall'alluvione del novembre 1990 che non c'è più l'unico ponte sul torrente che divide il centro abitato dalla zona coltivata. Abbiamo visto di persona paesani raccogliere con secchi sabbia per ricostruire ciò che l'acqua aveva portato via. Ci sembra quantomeno indecoroso lasciare questa gente da

sola senza neanche provvedere a ripristinare la vecchia viabilità.

Ecco alcune proposte per non far morire queste valli: 1. **Incentivazione della produzione e della vinificazione** locale attraverso:

- a) creazione di un marchio di qualità a garanzia del prodotto locale e contemporanea istituzione di supporti tecnici gratuiti che aiutino a migliorare, incrementare e commercializzare il prodotto finito;
- b) incentivi e sussidi economici a coloro che continuano a coltivare la vite nei luoghi tradizionali;
- c) impostazione, con la consulenza di tecnici specializzati, di una nuova agricoltura biologica di alta qualità adatta a queste zone, con creazione di prodotti tipici da commercializzare.

Continua in quarta pagina

# Dai paesi elbani

MARCIANA MARINA

Corr. Mario Mazzei

## 'essere isola' e 'sabato della cultura'

Si stanno celebrando i 25 anni della fondazione dell'International Art Center all'Isola d'Elba. Lo storico ambiente nella vallata napoleonica di San Martino a Portoferraio, è il luogo dove artisti e pubblico possono incontrarsi, discutere e lavorare o organizzare manifestazioni culturali comprese quelle teatrali. Aperto regolarmente per 25 anni, ha messo a disposizione studi, gallerie e cenacolo ad artisti di tutto il mondo. Conferenze, incontri, concerti e rappresentazioni teatrali si sono svolti nei propri spazi all'interno o all'esterno. Nel bellissimo parco del Centro, ricco di piante tipicamente mediterranee nel 1974 è stato realizzato il museo di Italo Bolano "Valle delle Ceramiche", dove diciannove monumentali ceramiche di stile informale si fondono in perfetta armonia con la natura.

Per tale occasione Italo Bolano organizza con la Comunità Montana il "sabato della cultura" e una sua mostra dal titolo "essere isola" viene presentata dal comune di Portoferraio alla Torre del Martello e alla galleria "La Soffitta". L'inaugurazione avrà luogo sabato 13 luglio alle ore 18,30 alla Torre del Martello, dove Italo Bolano alle ore 21 terrà un incontro dibattito sugli aspetti dell'arte moderna.

Questi gli argomenti e i relatori del "sabato della cultura", di cui è direttore il prof. Alfonso Preziosi che si terrà nei mesi di luglio e agosto all'International Art Center con inizio alle ore 21:

**Sabato 20 luglio:** "La cultura delle isole Minori", - dott.

Giuseppe Battaglini Direttore Biblioteca Foresiana.

**Giovedì 25 luglio:** "Serata d'artista" - Salotto.

**Sabato 27 luglio:** "Introduzione alle neoplasie" - dott. Marcello Camici dell'Università di Pisa; "Melanoma della pelle" - dott. Eric Wan Der Esch primario Ospedale Civile Elbano; "Diagnosi precoce del tumore della mammella" - dott. Albergo Righi dell'Ospedale civile di Livorno.

**Sabato 3 agosto:** "Caravaggio vero-falso" - dott.ssa Rossana Barbiellini Amidei storico d'arte - Sovrintendenza BAS Roma.

**Sabato 10 agosto:** "Archeologia dell'Isola d'Elba" dott.ssa Orlanda Pancrazi dell'Università di Pisa.

**Sabato 17 agosto:** "Lettura di poesia antica e moderna" - prof. Alfonso Preziosi.

**Giovedì 22 agosto:** "Serata d'artista" "Elba come eravamo" - Alessandro Regoli dell'Assoc. per la difesa dell'ambiente - Isola d'Elba.

**Venerdì 23 agosto:** "Parco nazionale dell'Arcipelago Toscano, Problematiche scientifiche, sociali e ambientali" - arch. Alberto Riparbelli di Italia Nostra, Commissione Isole Minori.

**Sabato 24 agosto:** "La fabbrica della memoria" - dott.ssa Lina Balboni - Facoltà di lettere di Pisa.

**Domenica 25 agosto:** "Teatro per i bambini" - Rappresentazione con i bambini del gruppo della scuola di teatro dell'International Art Center - organizzato dalla prof.ssa Laura Ballini.

## Interrogazione al sindaco di Marciana per modifica strutturale antica gradinata

Il capo gruppo di minoranza al Comune di Marciana, Sauro Giusti, ci ha trasmesso copia della seguente interrogazione al sindaco. Per quanto riguarda l'approvazione da parte della Sovrintendenza per i Beni Ambientali di Pisa e della Commissione B. A. della Comunità Montana, siamo in grado di precisare che nessuna delle due è stata consultata.

"I sottoscritti consiglieri comunali hanno notato che da parte di una Impresa privata vengono eseguiti lavori di demolizione e rifacimento della antica gradinata che congiunge la piazza della chiesa di Santa Caterina a piazza Vittorio Emanuele II, proprio nella zona di più alto interesse del Centro Storico di Marciana. Tali lavori, eseguiti per conto della società SIP con evidente autorizzazione della S.V., destano forte preoccupazione ai sottoscritti e per un notevole numero di cittadini (risulta che una petizione sarà presentata quanto prima), perché la antica gradinata - rimossa per la posa di cavi elettrici - non viene ricostruita nelle stesse caratteristiche originarie. Ciò, evidentemente, comporta gravi responsabilità, poiché - a giudizio degli scriventi e di molti cittadini - viene alterato il valore della secolare struttura e vengono inseriti nel Centro Storico elementi che sembrano in forte contrasto con l'ambiente architettonico originario.

Viene perciò ritenuta inconcepibile la rinuncia della Amministrazione Comunale a prescrivere la ricostruzione della antica gradinata rimettendo in sede gli elementi originari (pur con gli inevitabili ritocchi di manutenzione), né appare possibile che la Soprintendenza per i Beni Ambientali Architettonici e Artistici e Storici di Pisa e la Commissione Beni Ambientali dell'Elba abbiano potuto approvare le modifiche in atto. Premesso quanto sopra i sottoscritti presentano interrogazione urgente alla S.V.

getto in modo difforme dalla condizione originaria;

b) - se la sopra citata autorizzazione è stata concessa previo consultazione con la Soprintendenza per i Beni Ambientali di Pisa e la Commissione Beni Ambientali dell'Elba;

c) - se l'opera in questione viene eseguita anche con l'eventuale partecipazione di spesa del Comune;

d) - se non ritiene opportuno, considerata la situazione, disporre l'immediata sospensione dei lavori, per dar seguito ad una rigorosa prescrizione di ricostruire la gradinata nell'aspetto originale, usando gli stessi elementi in granito rimossi per consentire la posa dei cavi elettrici.

Con l'occasione i sottoscritti pregano di seguire con molta cura anche i lavori autorizzati all'ENEL per la posa di cavi nel Centro Storico della frazione di Poggio. Nel raccomandare ogni possibile tempestività nelle eventuali decisioni, si resta in attesa di risposta alle domande oggetto della presente interrogazione".

SAURO GIUSTI  
ANNA GALLI  
LANDO ANSELMINI

In proposito ci è giunta da Marciana la seguente lettera:

"No! le antiche scale no, non dovrete toccarle!! Chi non è stato ancora a Marciana non saprà mai ciò che ha perduto: ha perduto il dolce passo della storia.

Chi non è stato ancora a Marciana non potrà mai capire, ha perduto la visione di una secolare scalinata che dolcemente abbracciava il cuore del paese, aveva in sé la dolcezza e il peso delle cose fatte con il sudore, con l'amore, con l'antica saggezza con cui uomini di un tempo operavano.

Era un'antica scalinata rispettosa del passo di chi stanco tornava la sera dalla campagna, fluiva con bassi scalini dalla Porta alla Fortezza Pisana, si offriva con rispetto sia al vecchio come al bambino che avrebbero dovuta affrontarla con passo incerto, era umana, consumata e arrotondata dalla pioggia, limata dal tempo in dolci pendenze portava tracce dei passi degli antichi marciatori.

Solo chi ama Marciana potrà capire la ferita che le è stata inferta. Ora questa scalinata è distrutta, le antiche pietre sostituite con altre nuove, taglienti come l'orgoglio tracotante, pietre che feriscono nell'anima prima che nel passo: ma chi non è mai stato a Marciana non potrà capire. So bene che questo mio personale sdegno non avrà alcun peso altrimenti non mi spiego come le Belle Arti non siano intervenute a fermare i lavori. Mi auguro solo che poiché a mio avviso si è oltraggiato il tessuto secolare di un paese, se ciò è avvenuto per un beneficio pubblico che la mia ignoranza non mi permette di capire, coloro che ne sono stati gli artefici firmino a loro onore e gloria l'opera con una lapide che resti a perpetua memoria.

Marciana, uno dei luoghi più belli e più amati dell'Elba sta per perdere l'antica bellezza e l'integrità strutturale, Marciana la Severa presto non esisterà più".

**PER CONOSCERE**

a) - i motivi che hanno ispirato l'Amministrazione Comunale per autorizzare il rifacimento della gradinata in og-

## 'Elba' la nuova auto della Innocenti

Martedì 18 giugno all'Hermitage è stata presentata a 160 concessionari provenienti da ogni parte d'Italia, la nuova auto della Innocenti, a cui è stato dato il nome "Elba". Si tratta di una vettura station wagon di 1301 centimetri cubici di cilindrata che fa del prezzo il suo cavallo di battaglia.

È di notevole abitabilità e la massima velocità è di 160 chilometri orari. Fra le sue principali dotazioni di serie: cambio a cinque marce, lunotto termico, parabrezza supervia, fari allo iodio, cinture anteriori di sicurezza, orologio, tergivalunotto. Fra gli optional la chiusura centralizzata delle porte, l'alzacristalli elettrici, il colore metallizzato.

## ANNUNCI ECONOMICI

Cercasi baby-sitter luglio-agosto, telefonare al 914225.

NICOLETTA CAROBBIPARLANTI

## SAN PIERO Corr. Ferdinando Montauti Due medici elbani al 2° Tour cicloturistico di Francia

Organizzato dal Dopolavoro Ferroviario di Roma, ha avuto luogo anche quest'anno il 2° Tour de France, gara cicloturistica a tappe per un totale di 1050 km a cui hanno partecipato i medici elbani dott. Umberto Pavia di Portoferraio e dott. Giampietro Ria di San Piero.

Numerose le città attraversate da Ventimiglia a Cannes, Avignone, Boziers, Tolone, Lary, Soulan e Lourdes attraverso i Pirenei. La perfetta organizzazione del sig. Mario Pescosolido e dei suoi collaboratori del Dopolavoro Ferroviario di Roma, ha permesso un ottimo svolgimento della gara, in cui i due medici elbani, con cui ci ralleghiamo, hanno ben figurato.

## CAPOLIVERI Corr. Filippo Boreali

Lo scorso 20 giugno, presso l'Università degli Studi "La Sapienza" di Roma, si è brillantemente laureata in Giurisprudenza, conseguendo la votazione di 110/110, la nostra concittadina e amica Laura Di Fazio Papi.

La neo-dottoranda con la quale vivamente ci complimentiamo, ha discusso un'interessante tesi di Diritto Civile, dal titolo "Le obbligazioni assunte nell'interesse della famiglia", relatore il prof. Michele Giorgianni e contro relatore l'on. prof. Gustavo Minervini.

## La spiaggia

È uscito il n° 29 "Primavera 1991" del periodico "La Piaggia" del Centro Velico Elbano di Rio Marina. Questo il sommario: Auguri, Centro Velico per i tuoi 35 anni; Attività sportiva di primavera; Selezione provinciale dello Zecchino d'oro a Porto Azzurro di Gianni Giuffra; Siamo fatti così di Pina Giannullo; Ricordo di Virgilio Claris Appiani di Marcello Gori; Con Giorgio Mazzei ritorna la cantieristica riese di Carlo Carletti; Ninetto Ridi un uomo di mare di Marcello Gori; L'apprezzamento del Presidente dell'Unione Naz. Decorati di Medaglia d'oro di L.N.; La montagna di Manrico Giannullo; Padre Bartolomeo Sorge di Rio Marina; Presentate a Portoferraio le Cronache Elbane di Gianfranco Vanagolli; Un convegno di studi su Luigi Bertì; La nevicata del 6 febbraio; Lettere di amici; Album di famiglia; Le giornate di Elbania; Il Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano di Alberto Riparbelli; Cronache degli Anni Venti di Giuseppe Leonardi; Note archeologiche di Gianfranco Vanagolli. Sulla copertina: la Rocca del Volterraio, foto di Pier Luigi Longinotti.

## Spettacolo di bambini

Pieno successo ha avuto la rappresentazione teatrale che si è tenuta nella piazza della Chiesa e che ha visto protagonisti i bambini della Scuola Materna. Il gruppo di animazione ha presentato "L'apprendista stregone", le classi del secondo ciclo "Canzoni e suonate per flauto dolce". Infine i bambini della Scuola Materna insieme a quelli della prima e seconda elementare, la fiaba "I musicanti di Brema".

È stato uno spettacolo molto gradito dal pubblico che ha premiato con vivi applausi oltre i piccoli e bravi attori, an-

che l'iniziativa dei loro insegnanti. Nella scuola elementare i bambini hanno allestito anche una mostra dei lavori eseguiti negli altri laboratori con materiali e tecniche diverse.

## Beneficenza

Per l'Arciconfraternita della Misericordia per i restauri del vecchio cimitero, ci è pervenuta la somma di lire cinque milioni per soddisfare la volontà del dott. ing. Giulio D'Angelo nel primo anniversario della morte.

Il 24 maggio ricorre il quarto anniversario della morte di Paolino Mazzei. Una parente in sua memoria ha inviato L. 300.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro.

In memoria di Edgardo De Vito, recentemente scomparso, da Livorno, Odette Galeazzi ci ha inviato L. 100.000 per l'Ambulanza della Pubblica Assistenza di Marina di Campo.

Un gruppo di amici e clienti, per onorare la memoria di Mirò Demi, ha inviato all'Associazione per la ricerca sul cancro L. 555.000.

In memoria di Angelo Palmi di cui il 1° luglio ricorre il sedicesimo anniversario della scomparsa, la moglie ha offerto L. 20.000 alla Casa di riposo.

In memoria di Assunta Cecchini le famiglie Bianchi e Pardi hanno offerto L. 150.000 alla Casa di riposo e L. 100.000 alla Misericordia.

La famiglia Soledad-Breglia in occasione del Battesimo di Chiara, ha effettuato un'offerta pro erigenda casa parrocchiale di S. Stefano.

Nel trigésimo della scomparsa di Ester Marinoni consorte di Patrizio Giannoni dipendente dell'IPSLA, i docenti e i non docenti e gli alunni del corso operatori alle macchine utensili, per onorare la memoria hanno inviato L. 450.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro.

In memoria di Paolo Solero sono state elargite L. 100.000 alla casa di riposo.

La famiglia di Giovanna Montauti Danesi

ringrazia sentitamente quanti hanno partecipato al suo dolore. In particolare esprime gratitudine alle signore Maria e Bruna che l'hanno amorevolmente assistita per lungo tempo.

Il 28 giugno ricorre il 1° anniversario della scomparsa di



Agostino Isolani  
La moglie, i figli, i nipoti e le nuore lo ricordano a tutti coloro che lo conobbero e l'amarono.

## Il mare, nelle testimonianze dei bambini della Scuola Materna di San Piero

Siamo ormai giunti al termine di questo anno scolastico ed in tutte le scuole si cominciano a verificare i risultati di un anno di lavoro. Alla Scuola materna Statale Gentini di S. Piero, a conclusione dell'anno scolastico, è stata allestita una mostra sul mare, tema predominante della programmazione didattica annuale.

Il mare è parte integrante e fondamentale della nostra vita qui sull'Isola, fa parte del nostro ambiente, è quindi sembrato giusto far notare anche ai bambini la sua utilità, le sue qualità, le sue particolarità, i suoi colori, il tutto finalizzato alla conoscenza, allo sviluppo delle capacità sensoriali, all'arricchimento del lessico tramite l'acquisizione di termini nuovi, all'osservazione ed all'individuazione delle analogie e differenze degli oggetti e dell'ambiente sperimentato, all'acquisizione della capacità di orientarsi nel tempo.

Il progetto è stato suddiviso in diverse parti: la prima quella relativa alle pre-conoscenze, ovvero le testimonianze dei bambini circa le esperienze vissute al mare. Nelle altre parti erano previste la ipotizzazione di una situazione futura, poi la raccolta di materiale sulla costa sabbiosa e sulla costa rocciosa con sperimentazione scientifica su quanto raccolto. I bambini hanno avuto modo di fare delle escursioni durante l'inverno, sia sulla spiaggia sia sugli scogli. Si è rivelata una esperienza molto positiva in quanto anche i bambini più piccoli sono rimasti incuriositi

dalla novità ed hanno seguito e apprezzato questa sperimentazione.

È da sottolineare l'importanza che riveste imparare a questa età a conoscere i vari aspetti della realtà che ci circonda tramite i propri sensi, strumento diretto che il bambino ha a disposizione per accumulare nozioni. Così come è importante scoprire le differenze di varie situazioni dopo aver scientificamente verificato; questo aiuta a comunicare anche visivamente, cosa fondamentale oggi che si parla incessantemente di educazione all'immagine. Questo lavoro di gruppo ha anche aiutato ad acquisire spirito di osservazione e ad esprimere meglio la propria personalità tramite il colloquio. Infatti dopo le escursioni sulla costa i bambini hanno manipolato gli oggetti raccolti, classificandoli secondo criteri dati ed hanno ascoltato e commentato le registrazioni effettuate sul luogo per arrivare ad una rielaborazione grafico-simbolica dei suoni, rumori, silenzi.

Per i più grandi poi è stata fatta una vera e propria sperimentazione scientifica formulando ipotesi per poi verificarle successivamente cosa succede gettando vari oggetti nell'acqua e di educazione nei confronti dell'ambiente il quale, oggi più che mai, ha bisogno di essere tutelato e salvaguardato: a ciò si può arrivare con una buona educazione di partenza da impartire già dalla scuola materna per far sì che continui e si evolva parallelamente alla crescita della persona.

MARILENA BADARACCHI

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO  
**MARCELLO PARRINI**  
Servizio TALBOT - PEUGEOT  
Motocompressori JEMBACH DIESEL  
Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

Ristorante  
**MONTE PERONE**  
"Da Mario"  
57030 Poggio - Isola d'Elba - Tel. 0565/99446



Vacanze all'isola d'Elba, mare, sport, animazione, natura, in albergo, in appartamento, in villa

Centro di turismo equestre COSTA DEI GABBIANI, raccomandato A.N.T.E. e aggregato F.I.S.E., aperto tutto l'anno organizza viaggi avventurosi, gite giornaliere, passeggiate, corsi per principianti e di perfezionamento, scuderizzazione cavalli di proprietà, manifestazioni varie.

Centro di cicloturismo con escursioni e viaggi in mountain bike.

Agevolazioni ai tesserati A.N.T.E. e F.I.S.E.

COSTA DEI GABBIANI 57031 CAPOLIVERI (LI) tel. 0565/968402-968445 o COSTA DEI GABBIANI - Stradone S. Fermo 11/13 - 37121 VERONA tel. 045/38698-30140.

## La quindicina politica

I rappresentanti del Comune di Porto Azzurro in seno alla Comunità Montana hanno annunciato il loro ritiro dalla maggioranza. Si tratta dell'assessore ai Trasporti Fabrizio Papi e dei due consiglieri Maurizio Papi e Giuseppe Bellini. Tutti furono eletti nella Lista Civica che fu a suo tempo definita "Lista dei dissidenti DC" e di cui Maurizio Papi divenne ed è tuttora sindaco. Può darsi che anche Walter Di Francesco, eletto nella lista dei "genuini DC" segua la decisione presa dai tre compaesani. La comunicazione è avvenuta a chiusura dell'assemblea tenuta venerdì 28.

Il massimo ente comprensoriale si sta dunque avviando verso una crisi che potrebbe portare alle soluzioni più impensate, non esclusa quella di una gestione commissariale. Tuttavia non è detto, conoscendo la natura del vento, che ad esso non sopraggiunga la "bonaccia" e la furia del mare si presti ad una caduta; può darsi allora che la barca, ritrovata la perduta rotta, riesca a riprendere la navigazione

verso il porto della salvezza.

Sulle ragioni del "colpo di scena" non vi è stata in merito alcuna dichiarazione ma voci di corridoio hanno lasciato intendere che non sarebbe stata estranea alla decisione la posizione assunta dalla Comunità a proposito della discarica comprensoriale. Si è mormorato, infatti, che la Lista Civica di Porto Azzurro si "intruppò" a suo tempo nella maggioranza chiedendo come contropartita la promessa che la discarica per lo smaltimento dei rifiuti non sarebbe stata localizzata nel suo Comune; promessa che, in sostanza, la Comunità Montana sarebbe sulla via di non mantenere.

Verità? Bugia? Lo vedremo in un prossimo futuro. Per la cronaca, nel corso della seduta sono stati nominati i Revisori dei Conti (Pierluigi Boroni, Eli Puccini e Giancarlo Galli); è stato inoltre nominato rappresentante della Comunità in seno al Consiglio d'Amministrazione dell'ARELBA, il consigliere Damiano Damiani.

COL.

## L'ottavo convegno dei consulenti del lavoro

Quest'anno il consueto convegno di studi dei consulenti del lavoro del consiglio provinciale di Roma, che è all'ottava edizione, ha presentato una novità, infatti è stato imperniato sul tema "Il consulente del lavoro nello spettacolo". A trattare l'argomento è stato il dott. Giuseppe Sestili, direttore generale dell'Ente Nazionale Previdenza e Assi-

stenza lavoratori dello spettacolo.

L'inaugurazione del convegno ha avuto luogo giovedì 20. Il benvenuto ai graditi ospiti è stato dato in rappresentanza del sindaco, dall'assessore dott. Massimo Scelza. Partecipando numerosi al convegno che è risultato interessante e che si è svolto come al solito all'Hotel Airone, i consulenti romani hanno dimostrato anche questa volta che gradiscono l'ospitalità dell'Elba. Merito di questo gradimento va in buona parte al nostro concittadino Oreste Bertucci da molti anni presidente dell'Albo dei Consulenti del Lavoro di Roma, il quale con il suo noto e brillante senso organizzativo con la collaborazione dei colleghi elbani, ha saputo dare all'annuale appuntamento anche un sapore di vacanza promuovendo simpatiche manifestazioni di contorno.

Comitato di redazione  
Direttore  
Prof. Alfonso Preziosi  
Condirettore responsabile  
Leonida Foresi  
Redattore capo  
Fortunato Colella  
Redattori  
Luigi Cignoni  
Franco Foresi  
Cancelleria Trib. Livorno  
Aut. n. 103 del 24-12-1952  
Elbaprint - Portoferraio

### Phisioestetica Elbana CENTRO MEDICO

**FLEBOLOGIA:**  
Terapia vene varicose - Ulcere Varicose - Flebiti - Capillari - Verruche - Emorroidi - Ragadi

**MEDICINA ESTETICA:**  
Trattamento rughe - Ozonoterapia - Cellulite - Lipoaspirazione

- Consulenza Chirurgo Plastico

**BIOFISICA:**  
Laser Antidolorifico - Traumi Sportivi - Artrosi - Manipolazioni Vertebrali - Agopuntura - Consulenza Reumatologica Specialista

**UROLOGIA**  
Per appuntamento  
Tel. (0565) 918097 - 904114

### Prof. Dott. S. BUONGIOVANNI

Specialista malattie orecchio, naso, gola  
Libero docente  
all'Università di Torino  
Riceve su appuntamento tutti i giorni  
tel. 915474

### Dott. Gino Balestri Specialista in dermatologia e venerologia

Riceve in Marina di Campo il giovedì ore 15 -17.30 presso lo studio Dr. Graziani via Roma, 67 - Tel. 97210  
Portoferraio il sabato ore 11 - 15.30 presso ambulatorio della Misericordia via dietro la Pieve 1 - Tel. 20834  
Porto Azzurro ambulatorio Dr. Papi viale Cerboni 5, 1° e 3° giovedì del mese ore 9.30 - 12 - Tel. 20834

## Ristorante Publius

cucina toscana ★ cerimonie ★ bancheffi

## Celebrato il ventennale della Confesercenti con l'inaugurazione della nuova sede

Giustamente la Confesercenti ha dato lustro con una grande festa all'inaugurazione della nuova sede che rappresenta una tappa importante della sua ventennale attività all'isola d'Elba. Ricordiamo l'angusto ufficio dei primi anni della sua nascita in via della Fondazione e pertanto è comprensibile la soddisfazione dei suoi dirigenti per la nuova sede che situata in località Antiche Saline ha tutti i pregi per servire degnamente i suoi numerosi associati.

L'inaugurazione avvenuta nella mattinata di domenica 16 giugno, organizzata in mo-

do egregio, ha simboleggiato la prosperità dell'Associazione che attualmente ha nell'isola quattro sedi che danno lavoro a quindici dipendenti, tra impiegati e funzionari.

Le benemerite di chi ha contribuito alla crescita della Confesercenti sono state messe in rilievo la sera di sabato 15 giugno all'Hotel Airone in occasione della cerimonia celebrativa del ventennale. I calorosi applausi che hanno accompagnato la consegna di una pergamena al primo segretario dell'Associazione Giovanni Dellea e ai passati

presidenti, Elbano Benassi, Silvano Quercioli, Adalberto Salvi, Milvio Mercanteli, Alberto Donatelli, Gino Costa e Ignazio Testa, si sono virtualmente estesi anche ai loro collaboratori.

All'inaugurazione della nuova sede e alla cerimonia celebrativa del ventennale, oltre al Presidente Nazionale della Confesercenti Gianluigi Bonino e del segretario generale Daniele Panattoni, erano presenti autorità e numerosi iscritti all'Associazione.

## Concerto benefico

L'affiatato duo flauto e pianoforte, composto dalla friulana Maria Laura Deponete e dalla nostra concittadina Silvia Nardis, che si è già esibita più volte davanti al pubblico elbano, ha tenuto un concerto il giorno 25 giugno a Pozzolanico, alle porte di Firenze, presso il teatro del Centro Don Carlo Gnocchi per la terapia della scoliosi, famoso in Europa.

Per gli ospiti del centro, il duo ha eseguito arie operistiche e brani di V. Bellini, G. Donizetti, C. Gluck, G. Briccialdi e H. Mancini, riportando un grosso successo. La pianista Silvia Nardis parteciperà anche quest'anno alla stagione concertistica estiva di Marciana con la nuova formazione in "Trio" - flauto, clarinetto e pianoforte.

## Pieno successo della Festa di San Giovanni

La località San Giovanni che in passato si è distinta per le popolarissime e brillanti feste in onore del suo Santo protettore, ha ripreso dall'anno scorso le antiche usanze per virtù del Comitato per la tutela di San Giovanni e del Circolo Nautico. Così tantissime persone si sono riversate domenica 23 giugno nel ridente borgo portoferraiese per passare una lieta giornata partecipando e assistendo a balli con l'orchestra "Scalinata", a gare veliche, di mountain-bike, di bocce e altre popolari manifestazioni e facendo uno "spuntino" con fette di corallo e vino di... quello bono,

offerto dal Comitato organizzatore.

Un concerto della Filarmonica Giuseppe Pietri e del cantante Gustavo Cioni e una mostra di pittura di Mauro Marinari, Olivo Guelfi, Fabrizio Prianti, Gustavo Cioni, Giulio Scarpa, Marcello Camici, Elvio Nardelli e Dimitri Campani che ha proseguito fino alla fine del mese hanno completato i festeggiamenti iniziati sabato 22 e conclusi lunedì 24, festività di San Giovanni, con una S. Messa celebrata nella chiesa del Soccorso a cui ha fatto seguito una processione e una suggestiva fiaccolata in mare.

## Magia di Santo Stefano

Dopo una primavera capricciosa che è sembrata piuttosto un lunghissimo prolungamento dell'inverno, l'estate quest'anno è arrivata puntualmente ed improvvisa. Infatti, proprio con il solstizio d'estate, il 21 giugno abbiamo avuto la prima giornata di vero bel tempo con clima adeguato al suo mese non interrotto da pioggerelle, da venti freschi e da momentanei annuvolamenti. È arrivato il primo piacevole giusto caldo, la prima dolce sensazione che ci confermava l'arrivo della bella stagione tanto attesa.

E così la piccola campagnola Parrocchia di S. Stefano che celebrava il 22 giugno la festa di consacrazione alla Madonna ha avuto il suo scenario più bello.

La Chiesa, illuminata dai fari, splendeva nella notte incantata, in alto, sul suo monticello; e sul piazzale e nella strada sottostante brillavano, come tante stelline di vari colori, le luci che erano state collocate per far chiaro e festa al tempo stesso al percorso della processione.

Chi ha assistito giù dal piano a questo spettacolo si è domandato se non fosse una visione. Le persone che numerose e raccolte precedevano lentamente la piccola statua della Madonna di Loreto,

tanto cara agli elbani, avevano in mano una candela accesa, protetta da un bicchierino di carta colorata, da cui si intravedeva la tremula fiammella che rimaneva viva per la completa assenza del più lieve alito di vento; quindi, lo snodarsi del corteo, prima in discesa e poi in risalita per la tortuosa stradella che fa da semicerchio alla parte alta della collina, appariva quasi un lungo colorato serpente che si muoveva sinuosamente. Chi invece ha preso parte alla bella funzione ha potuto godere lassù, nella romantica Chiesa, la suggestiva cerimonia fatta di mistiche preghiere, di toccanti parole del bravo Parroco, da dolcissime musiche e fervidi canti.

Poi, uscendo sul sagrato, ha potuto godere davanti a sé lo spettacoloso quadro di Portoferraio notturna in mezzo al suo golfo, nell'incantata notte di prima estate. Il mare scuro, quasi nero e lucido come marmo portoro, sosteneva il prezioso monile incastonato di gialli topazi e di brillanti: la nostra amata cittadina. La luna splendeva nel cielo terso e l'aria profumava di fiori di campo e fieno tagliato.

I fedeli si sentivano guardati dall'alto dal Signore che benediceva la loro devozione.

Rita Bibbio Roemer de Rabenstein

### Dott. Massaro Lari Annamaria

Diete dimagranti diete equilibrate  
Diete (con nomogramma) per particolari malattie  
Riceve tutti i giorni presso l'ambulatorio via Carducci 23 - Portoferraio  
Tel. (0565) 916661 - 915656

### Ristorante Pizzeria Spaghetteria

## La Mangiatola

di Muti Giuseppe e Bruno Francesco  
Loc. Mola Strada Provinciale per Porto Azzurro  
Tel. 940129 Nuova gestione  
Aperto tutto l'anno nel periodo estivo fino a tarda ora  
PARCHEGGIO PRIVATO La Mangiatola, tutto di più

## Autoconcessionarie Fantozzi

di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.  
Concessionaria esclusiva per l'Elba

## CITROËN

Ritambi e officina  
Loc. Antiche Saline Tel. 915019/917676

## Taccuino del cronista

A Firenze, Romano Andorlini, collega de "La Nazione", e la sua signora Gisella, sono diventati per la seconda volta nonni: nei giorni scorsi, festosamente salutata dal fratello Tommaso, è nata Giulia, un tesoro di bambina. Mentre auguriamo a Giulia tanta felicità, ci ralleghiamo vivamente con i genitori Stefano e Gianna Passeri e con i familiari tutti, particolarmente con i nonni ai quali siamo da sempre legati da affettuosa amicizia.

Per la gioia degli amici Massimo Giudicelli e la sua signora Ada, nostra collaboratrice con la "rubrica gastronomica", il 28 c.m. è nata una graziosa bambina, Vittoria, per la quale formuliamo gli auguri più belli. Ai genitori e ai nonni Andrea e Maria Rosa Marsiaj e Lorenzo e Aquilina Giudicelli le nostre più cordiali felicitazioni.

Il 15 giugno al Santuario della Madonna di Montenero di Livorno sono state celebrate le nozze di Catia Chiti e dell'ing. Calogero Di Venuta che dopo la cerimonia sono stati festeggiati durante il tradizionale ricevimento che si è tenuto in un locale di Tirrenia, a cui erano presenti anche numerosi amici di Portoferraio. Agli sposi i nostri migliori auguri e ralleghiamoci ai genitori, in particolare al comandante della Mn/Oglasa Loris Chiti e alla sua signora.

All'Università di Pisa si è laureato in medicina e chirurgia con il massimo dei voti Riccardo Pavia, discutendo la tesi "Ovaio micropolicistico e iperprolattinemia". Relatore il chiar.mo prof. Giorgio Moggi. Nell'augurare al neo dottore un felice avvenire, ci complimentiamo vivamente con i genitori, il dott. Umberto Pavia, primario della divisione di chirurgia dell'Ospedale Civile Elbano e la sua signora Rita Maria.

Discutendo col chiar.mo prof. Franco Mosca la tesi "La saturazione del sangue venoso misto", Graziana Giannoni ha conseguito all'Università di Pisa con 110 e lode la laurea in medicina e chirurgia. Vivissimi auguri alla neo dottoressa e congratulazioni ai genitori Giuliana e Giovanni Giannoni.

Alla Facoltà di Architettura di Firenze si sono laureati col massimo dei voti gli elbani Federico Mazzei e Roberto Todeffa con una tesi progettuale sul riuso dell'Officina elettromeccanica dell'ILVA di Rio Marina a fini museali del Parco Minerario. Relatore il prof. Alfredo Forti e correlatore il prof. Gianfranco Principi dell'Istituto di Geologia. Vivissimi ralleghiamoci ai neo architetti elbani.

Al campo sportivo di San Giovanni, a chiusura dei corsi del Centro Olimpia Aethalia di cui da oltre vent'anni è presidente il rag. Gabriele Maggioni, si è svolto un saggio di ginnastica artistica, a cui hanno preso parte 60 bambine. Calorosi gli applausi del pubblico, formato in massima parte da familiari e amici delle giovanissime ginnaste che hanno dato prova della loro abilità con esercizi ben eseguiti. Gli applausi sono stati indirizzati anche alla loro ottima insegnante la professoressa Ivonne Vai.

Un colpo di pedale... e vai con la vita! Con questo slogan l'Avis ha organizzato nella mattinata di domenica 23 giugno l'ormai tradizionale "passeggiata" in bicicletta. La festosa carovana è partita dal piazzale della Linguella, ha sostato a San Giovanni, dove è stato offerto uno

"spuntino" a tutti i partecipanti dal Comitato festeggiamenti di quella località e poi ha fatto ritorno al punto di partenza. Più di duecento i ciclisti che hanno partecipato alla "passeggiata". In maggior numero ragazzi e ragazze che col loro brio, hanno reso più gioiosa la simpatica manifestazione.

"Elba Spiegel", la rivista in lingua tedesca di cui è editrice la dott.ssa Elvira Korf, titolare del Tourist-inform-Center Elba, nata in Germania e residente all'Elba da 14 anni, ha compiuto 10 anni. In questo decennio ha rivista ha fatto opera di informazione di ogni tipo creando un rapporto fra la nostra isola e il turista di lingua tedesca. Il lavoro d'informazione continua ed è sempre più efficace pertanto auguri alla rivista e a Elvira Korf.

Mercoledì 12 giugno nei locali della Camera del Lavoro si è riunito il Comitato Direttivo di Zona del Sindacato pensionati aderente alla C.G.I.L. Prima di iniziare la discussione dove sono stati dibattuti importanti problemi, è stato rivolto un affettuoso saluto a Domenico Chiari che ha dovuto lasciare l'incarico per ragioni di salute. È stata poi eletta all'unanimità la segreteria di zona, che risulta così composta: Giovanni Dellea - segretario responsabile, Alberto Fiaschi - vice segretario, stampa, propaganda e AUSER, Lelio Cignoni - coordinatore dell'organizzazione, Alfredo Fabiani - amministratore, Ugo Gelsi - tempo libero, Elsa Giannoni e Mirna Cirri - attività sociali.

Si è svolto il 17° giugno all'Hotel Airone il 2° congresso zonale della CGIL. È stato dibattuto il tema "Strategia dei diritti etica della solidarietà e le idee e la forza dei lavoratori elbani" ed è stato eletto il nuovo direttivo, che poi ha provveduto alla nomina del segretario della Camera del Lavoro, confermando all'unanimità Giovanni Frangioni.

Si raccolgono nuovamente vecchi lenzuoli e rimanenze gomitolati di lana per fasce e coperte per i lebbrosi e anche mobili vecchi ma in stato efficiente, per altro scopo umanitario. Telefonare Giuglia Portoferraio 91.58.94.

Domenica 23 è deceduta in tarda età la signora Giovanna Montauti vedova Danesi, madre del dottor Giorgio Danesi, apprezzato medico nella nostra città.

La vita dell'Estinta è stato un susseguirsi di buone opere e di completa dedizione agli affetti familiari.

Alla famiglia, e particolarmente all'amico Giorgio, le espressioni sentite del nostro cordoglio.

### TERME S. GIOVANNI

**Chek-up Eudermico**  
Visita medica  
- Nomogramma  
- Dieta equilibrata  
- Esame della pelle  
- Esame del cuoio capelluto  
Su appuntamento telefono  
0565/914.680

### Nuovo reparto terapia fisica

Cicli di ginnastica passiva  
Linfodrenaggio  
Massaggi curativi  
Massaggi estetici

### TUTTE LE TERAPIE FISICHE:

Ultrasoni  
Forni  
Marconi  
Ionoforesi  
Radar  
Galvano ecc.

**ORARIO INVERNALE: 9.00 - 12.00**

In altre ore per appuntamento.  
CHIUSO IL SABATO E LA DOMENICA  
Autorizzazione Regionale N. 02023 del 12.3.90

## I vincitori del concorso "Elba in video"

Stefano Catta con "In Ilva aqua salus" e Paolo Mercadini con "Lo Scoglio", si sono classificati a pari merito al primo posto nel concorso riservato ai video-amatori sul tema "L'Elba in video". Altri quattro secondi premi sono stati conferiti ex aequo: "L'Elba com'era negli anni '50" (Italo Bolano); "Elba effetto blu" (Stefano Mazzei); "Elba, storia e natura" (Gaetano Donati); "Frammenti" (Marco Carini).

Si sono infine distinti Leonardo Bandinelli (Isola d'Elba 1987); Marco Carini (Pericolo d'incendio); Alessandro Lupi (Una domenica per un sentiero dell'Elba); Rosario Presti. Nell'assegnare i premi la Giuria, presieduta dall'Assessore Lucio Boni e composta dalla Prof. Paola Paoletti, Fortunato Colella, Giovanni Ciardulli e Roy Cardelli (Segretaria Dania Cioni), si è orientata, oltre che sul tema e sulla regia dei documentari, anche sui montaggi, sulle immagini, sui colori, sul commento e sulla originalità dei contenuti. Le opere recano veramente un contributo alla conoscenza, alla protezione e alla promozione del territorio elbano e dei suoi valori umani, sociali, culturali e ambientali.

Il filmato sul tema "In Ilva aqua salus" è basato su tre sottotemi: l'acqua e la vita, l'acqua e l'utilizzo industriale, l'acqua e l'arte. In effetti l'intenzione dell'autore risulta pienamente centrata ed attraverso la videoricerca ha portato a interessanti rinvenimenti presentando alcune zone

### Concorso allievi sottufficiali carabinieri

"È stato bandito dal Ministero Difesa un concorso per l'ammissione di 367 allievi sottufficiali dell'arma dei carabinieri 45° corso biennale 1992-1994.

Possono partecipare giovani, celibi o vedovi senza prole, che abbiano compiuto 17 anni e non superato 26, 28 se abbiano prestato servizio di leva.

Le domande dovranno essere presentate alle stazioni carabinieri dei luoghi di residenza entro l'8 luglio 1991.

Il relativo bando di concorso è stato pubblicato sulla gazzetta ufficiale nr. 45 in data 7 giugno corrente. Per ulteriori informazioni gli interessati possono rivolgersi ad un qualsiasi comando carabinieri.

**Dott. Aldo Pontrandolfo**  
MEDICO CHIRURGO specialista malattie reumatiche riceve su appuntamento presso lo studio della Dott.ssa Massaro Via Carducci 23 Tel. 916561 Pisa - Tel. (050) 573809

**Dr. ssa Angelamaria BECORPI**  
specialista in ostetricia e ginecologia - **SENOLOGIA** - **PAP-TEST** - visita su appuntamento il sabato presso l'ambulatorio del Dr. Mellini P.zza della Repubblica, 4 - Portoferraio - Tel. 918272 - 914116.

**Dott. MARIELLA CENA**  
Studio di psicologia clinica  
Riceve su appuntamento Viale Elba 3 Portoferraio - Tel. 918472

dell'isola ancora incontaminate, ricche di preziose indicazioni di ordine storico e scientifico.

Del pari "Lo Scoglio" di Paolo Mercadini, con musiche del Centro di Studi di Musica Popolare, testo di Gaspare Barbiellini Amidei e voce narrante di Benedetto Nardacci, è un lavoro di profondo contenuto culturale, con immagini che rivelano ottima preparazione e spiccata fantasia certo aiutata da un intenso amore all'isola nativa.

Dei quattro secondi classificati a pari merito, uno presenta l'Elba "sott'acqua" con immagini girate da esperto sub quale è Stefano Mazzei; un altro, quello di Italo Bolano,

## 5° Trofeo Isola d'Elba per gommoni

Domenica 23 giugno, organizzato dal Circolo Nautico Cavo, si è disputato il 5° Trofeo Isola d'Elba, gara riservata a gommoni a carena rigida e valida per il campionato italiano.

Hanno preso il via, agli ordini del Commissario Generale della Federazione Motonautica, sig. Cellierino, 32 imbarcazioni provenienti da ogni parte d'Italia.

La gara è stata dominata dall'equipaggio elbano Pietranera-Bertelli su scafo Eurovenil e motore Suzuki, che ha bissato il successo di Cecina, assicurandosi oltre la vittoria di gruppo il prestigioso trofeo, messo in palio dalla Firs Assicurazioni. Per le altre categorie vittoria di Tiziana Mabbelli di Ravenna, del fiorentino Scatizzi, del pistoiese Allegri e del pisano Scardigli che ha stabilito il giro più veloce.

Sono soddisfatto ha dichiarato Plinio Puletti presidente del Circolo Nautico Cavo e finalmente possiamo affermare che questo tipo di competizione,

## Strepitoso Renzo Mazzarri in Coppa Europa

Renzo Mazzarri nella seconda prova di Coppa Europa che si è disputata nelle acque dell'Isola di Maiorca è risultato primo nella prova a squadra, decretando il successo della formazione subacquea azzurra, completato dal 3° e 4° posto di Riolo e Bellani. Renzo Mazzarri è stato strepitoso, tantopiù che lo spagnolo Carbonel l'unico che gli ha te-

stato anima d'artista, presenta la tenera e ingenua Elba degli anni '50; "Storia e natura" di Gaetano Donati è un ennesimo inno alle bellezze elbane in un susseguirsi di magnifiche immagini; infine, "Frammenti" di Marco Carini, una giornata - com'egli dice - sotto la neve, con tante tonalità di colori che fanno da sfondo ad uno scenario che può dimostrarsi incantato, nuovo anche per chi l'Elba l'abita ma non la vive!

I premi saranno consegnati nel corso di una serata dell'estate, in occasione della proiezione dei filmati che hanno partecipato al concorso.

ne, ideata e voluta dal nostro sodalizio, ha decollato nel migliore dei modi, visto l'attenzione degli addetti ai lavori e dell'industria produttrice di scafi e motori, presente in questa edizione con i suoi modelli più prestigiosi; non ha caso l'Unione Internazionale Motonautique, il massimo organo della motonautica, ha inviato il prof. Raffaele Chiulli, membro del Comitato Centrale, a visionare la gara, in quanto l'U.I.M. stessa ha manifestato l'intenzione di inserirla nel circuito europeo, un bel successo, ha proseguito Plinio Puletti, che lo dobbiamo ai nostri sacrifici, alla nostra volontà innovatrice, ma anche ai nostri sponsors e particolarmente al Monte dei Paschi di Siena.

Questi i primi cinque in classifica generale: 1) Mauro Pietranera; 2) Renzo Scatizzi; 3) Ludovico Scardigli; 4) Alessandro Allegri; 5) Enzo Brachi.

Giro più veloce Ludovico Scardigli.

nuto testa, come gli altri due campioni iberici Amengual e Ramon, avevano il vantaggio di avere la residenza a Palma di Maiorca. Nella classifica la nazionale italiana è in testa, seguita dalla Spagna, Francia e Jugoslavia. La prossima prova per la Coppa Europa è prevista per la fine di settembre in Bulgaria.

**Dott. Maria Grazia Battaglini AGRONOMA**  
consulenze e redazione di progetti agrari per la richiesta di finanziamenti regionali (mutui, prestiti, contributi a fondo perduto, etc.)  
Tel. 0565/930040

**Studio dentistico Dr. Adriano Ferretti**  
medico chirurgo specialista in odontoiatria  
Via dei Pini 3 POGGIO  
Riceve su appuntamento il martedì e venerdì  
TEL. 99403

## Agenzia immobiliare AETI-ALTOUR

Compravendita appartamenti, ville, terreni, locali commerciali consulenze immobiliari, affitti estivi.  
Portoferraio - viale Elba 22 - Tel. (0565) 917851 Isola d'Elba  
Marina di Campo - Lungomare Mibelli - Tel. (0565) 977193

### Portoferraio

In centro e periferia disponiamo per vendita, di appartamenti

\* Procchio  
Cedesi locale Bar  
Cedesi gelateria

In altre località dell'Elba disponiamo per vendita di ville, abitazioni mono - bi-trilocali

Dalla prima pagina

## Messa degli artisti a Massa Marittima

no della Messa degli Artisti Don Angelo Mazzocca e da altri sacerdoti della Diocesi nel salire e scendere le scale che portano all'altare, ha raccontato (come un canto dal sonoro crescendo) la nascita della sua Messa degli Artisti nel lontano 1941, quando era tempo di odi, di barbarie e oppressione degli spiriti, e lui volle proprio in quella stagione lanciare un seme di speranza per la ricostruzione di una società civile che trovasse nell'arte la spinta di ricominciare.

Dal canto suo il Vescovo Angelo Comastri ha esternato il concetto estetico del "bello" che, ove contenga una totale purezza di intenti, diventa moralmente "buono". Così gli artisti cristiani sono destinati all'invidiabile funzione di educatori non solo dell'intelligenza ma anche dell'anima. Usciti dalla Cattedrale per avviarsi al luogo dello splendido e allegro simposio abbiamo trovato sul sagrato la indicibile bellezza delle formelle dipinte a terra coi gessetti dei Madoneri, poi siamo stati acccecati dalla luce che inonda il Palazzo Pretorio, massiccio, granitico nel suo travertino medioevale e imprevedibile, come tutta la città "murata". Eravamo in una delle cinque piazze più belle d'Italia. È stato difficile andarsene. I romani, gli elbani, i fiorentini, i piombinesi, i grossetani...

Dalla prima pagina

## Due valli che non devono morire

lizzare in loco.  
2. Sviluppo dell'artigianato del granito. Al fine di continuare la tradizione degli scarpellini, prevedendo dei piani di coltivazione con metodi tradizionali di piccole cave. Istituzione di un vero e proprio consorzio tra gli artigiani del granito con la creazione di una scuola artigianale, sovvenzionata dagli enti locali, che prepari le nuove leve.  
3. Utilizzazione della esperienza locale per la cura del territorio. Un esempio per tutti sono i sentieri. Là dove si parla di istituire un parco, oggi è difficile accedere proprio per la mancanza di manutenzione degli antichi sentieri che una volta collegavano tutti i centri del Capanne. Affinché questo territorio produca ricchezza per la gente che vi abita, deve essere mantenuta in piena efficienza la sentieristica, attraverso una continua manutenzione.

Proponiamo che vengano temporaneamente assunti alcuni abitanti della zona, esperti nella rifacitura dei muri a secco e dei sentieri, a garanzia di un lavoro sicuramente ben fatto e d'insegnamento per i giovani forestali o di chi altro in seguito si occuperà di questo fondamentale servizio. Siamo certi che la gente del posto risponderrebbe favorevolmente a queste iniziative, basterebbe dimostrare che c'è la volontà politica di non far morire quanto di importante

Ognuno per la strada sua, ma tutti con il cuore pieno delle parole dei due uomini di Dio in quell'altare del miracolo di quella chiesa del miracolo di quel paese del miracolo: una sacra Brigadon della Maremma che si sveglierà, lo spero, almeno una volta all'anno per altre Messe degli Artisti da mandare in giro per il mondo a predicare ad anime come pastori.

Hanno cantato la soprano Anna Risi e il baritono Angelo Nardinocchi.

Ha letto brani del Vangelo l'attrice elbana Maria Enrica Simoni e la preghiera degli artisti il musicologo Prof. Giovanni Carli Ballola critico musicale del settimanale "L'Espresso".

All'organo il Maestro Luigi Celeghini.

Quali rappresentanti nazionali dei Madoneri: Paola Manfredi, Omero Solima, Riccardo Ferrari col loro Presidente Felice Nalin.

Ha illustrato le bellezze artistiche del Duomo e della città il signor Marchetti.

Inappuntabile l'organizzazione offerta dalla città di Massa Marittima, dalla Provincia di Grosseto, dalla Pro-Loce con il suo presidente e naturalmente dal Vescovato.

Erano presenti rappresentanti civili e militari oltre quelli dell'arte e della cultura.

Dalla prima pagina

## Nomina commissario per la discarica

presentante di maggioranza e di minoranza dell'intercomunale, dall'architetto Ferrari e dal responsabile del servizio di igiene sul territorio, dottor Somigli, si è recata a Lione per esaminare il sistema di smaltimento rifiuti solidi praticato in questa città francese. La delegazione è già rientrata a Portoferraio e in questi giorni esporrà alla giunta comprensoriale le proprie impressioni. Non è escluso, infine, che la stessa delegazione si rechi fra breve negli Stati Uniti d'America per studiare il metodo praticato laggiù per la riduzione degli scarti domestici. Due procedimenti, dunque, a confronto, quello francese e quello americano, sui quali si è puntata l'attenzione degli amministratori locali dell'Elba. Che qualcosa di simile si tenti anche all'Elba?

**CERAMICHE PASTORELLI**  
Pavimenti-Rivestimenti Idrosanitari Camini - Termopalex  
Tel. 915135 - Portoferraio

**GIMNASIUM SKORPIO CENTER**  
Dr. Burchielli  
Medico chirurgo

Laserterapia, Agopuntura, Ultrasuoni, Ionoforesi, Elettrolisi, Magnetoterapia, Linfo-drenaggio Elettrico.  
**Trattamenti analgici** (Dolori artrosici, Articolari, Muscolari)  
**Trattamenti Anticellulite** Ulcera, Piaghe, Acne  
Per appuntamento Tel. 930466 - 914012 - 918177 Via Cairoli, 32 - Portoferraio

## VINI del BARBA

PRODOTTI E IMBOTTIGLIATI ALL'ORIGINE  
NELLA TENUTA TANINO S.N.C.  
DI BRUNO BOTTI & C.  
PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA  
LOC. SCOTTO PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA  
TEL. (0565) 916403 - 915543

**LA CAPANNA**  
**IMMOBILIARE LA CAPANNA**  
**ISOLA D'ELBA**  
DOVE LA CORRETTEZZA È DI CASA  
Compravendite, affitti di appartamenti, terreni, ville, attività commerciali  
Via Manganaro, 28  
Tel. (0565) 916073  
PORTOFERRAIO

**CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE**

## Ufficio turistico Napoleoneelba

Locazioni estive appartamenti  
Prenotazioni alberghiere  
Organizzazioni gite turistiche

Viale Zambelli 57037 Portoferraio  
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315

**AIRONE RESIDENTIAL HOTEL** ★★★★★  
Località San Giovanni 57037 PORTOFERRAIO  
Tel. (0565) 917447  
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI  
MEETING - CONGRESSI  
BANCHETTI

APERTO TUTTO L'ANNO

## Terme S. Giovanni

Isola d'Elba  
FISIOTERAPIA  
(medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12  
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. (0565) 92680

## NAV. AR. MA.

S.p.A. Cagliari  
in vigore fino 18/7

**PARTENZE DA PIOMBINO**  
06.40 - 08.00 - 09.00 - 10.25 - 11.50 - 12.50  
14.00 - 16.00 - 17.00 - 17.50 - 19.50 - 20.50

**PARTENZE DA PORTOFERRAIO**  
06.00 - 07.00 - 08.25 - 09.50 - 10.50 - 12.10  
14.00 - 15.10 - 16.00 - 17.50 - 19.00 - 19.55

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 914133

## ORARI TOREMAR

Orari in vigore fino al 30 settembre  
Linea Portoferraio - Piombino  
05.20 - 07.45 - 08.30 - 09.00 - 11.00 - 13.00  
14.00 - 15.00 - 16.30 - 17.10 - 18.40 - 20.00  
Linea Piombino - Portoferraio  
06.00 - 07.20 - 09.20 - 10.30 - 11.00 - 13.00  
14.30 - 15.30 - 17.00 - 18.00 - 18.50 - 22.00  
Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino  
06.25 - 10.25 (escluso il martedì e il venerdì) 14.55 - 17.55 (partenza solo da Rio Marina)  
Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro  
08.30 (il martedì e il venerdì proseguimento per Pianosa) 12.50 (escluso il martedì e il venerdì) 16.50 (fino a Rio Marina) 19.15  
**ALISCAFI**  
Partenze da Portoferraio 07.10 - 09.40 - 14.30 - 17.25  
Partenze da Cavo per Piombino 8.30 - 9.40 - 14.30 - 17.25  
Partenze da Piombino per Portoferraio 9.00 - 11.30 - 16.35 - 19.15  
Partenza da Piombino per Cavo 8.05 - 10.20 - 15.40 - 16.35 - 18.10 - 19.15  
Partenze da Cavo per Portoferraio 17.00 - 19.40